Mapa Almirante - Alcaçovas vs. Tordesillas

Autor:
Data de publicació: 08-06-2004

...]Otrosi quisieron más los dichos señores Rey e Reina de Castilla e de los reinos de Aragón e de Sicilia, los plugo para que esta paz sea firme e estable e para siempre duradera e prometieron desde ahora para en todo tiempo, que por si ni por otro publico ni secreto, ni sus herederos e sucesores, no turbaran e molestaran ni inquietaran, de hecho ni de derecho, en juicio ni fuera de juicio, a los dichos señores rey a príncipe de Portugal ni a los reyes que por el tiempo fueren de Portugal ni sus reinos, la posesión e casi posesión en que estuvo, en todos los tratos, tierras e rescates de Guinea, con sus minas de oro e cualesquier otras islas, costas, tierras, descubiertas e por descubrir, halladas e por hallar, islas de la Madera , Puerto Santo e Desierto e todas las islas de los Azores e Islas de las Flores cabe las Islas de Cabo Verde e todas las islas que ahora están descubiertas e cualesquier otras islas que se hallaren o conquistaren, de las Islas de la Canaria para ayuso contra Guinea, porque todo lo que es hallado e se hallare, conquistase o descubriere en los dichos términos, allende de que es hallado ocupado o descubierto, queden a los dichos rey e príncipe de Portugal e a sus reinos, quitando solamente las islas de Canaria, conviene a saber Lanzarote, La Palma , Fuerteventura, La Gomera , el Hierro, la Graciosa , la Gran Canaria , Tenerife e todas las otras Islas de Canaria ganadas e por ganar, las cuales quedan a los reinos de Castilla y León e los reinos de Aragón e de Sicilia

Narració (veu en off en català)

“Després del descobriment, la ruta real de Colom fou dissimulada. Per evitar conflictes amb Portugal, els mapes del segle XVI van ser alterats intencionadament.”

“Mapes com el de Juan de la Cosa (1500), el de Cantino (1502), o el del mateix Almirall —probablement dibuixat per Bartomeu Colom— situen Cuba i les Antilles per sobre del paral·lel 28ºN, tot i que en realitat es troben molt més al sud.”

“Aquesta manipulació cartogràfica permetia justificar la legalitat del descobriment dins la zona castellana, evitant la infracció del tractat d’Alcaçovas.”

“La ruta secreta, que passava per Cap Verd i creuava l’Atlàntic pel corrent equatorial de 6 nusos, no fou mai declarada en el diari oficial. Colom sabia que havia travessat territori prohibit.”

Narració (català)

“El tractat d’Alcaçovas (1479) establia una línia horitzontal de partició del món entre Portugal i Castella, seguint el paral·lel de les Canàries. Aquesta divisió no donava accés a Brasil als portuguesos.”

“Amb les Butlles Inter Caetera (1493), el Papa Alexandre VI proposà una nova línia vertical a 250 llegües a l’oest de Cap Verd. Però aquesta tampoc incloïa Brasil dins la zona portuguesa.”

“Finalment, el Tractat de Tordesillas (1494) desplaçà la línia a 370 llegües a l’oest de Cap Verd, permetent que Brasil quedés dins l’esfera portuguesa. Aquest canvi fou fonamental per al futur colonial.”

“El mapa modificat per Manel mostra amb claredat aquest desplaçament i les seves implicacions territorials.”

Després del descobriment, la ruta veritable de Colom va ser ocultada. Per evitar conflictes amb Portugal, els mapes del segle XVI van ser modificats intencionadament. Mapes com el de Joan de la Cosa (1500), el de Cantino (1502), o el del mateix Almirall —probablement dibuixat per Bartomeu Colom— situen Cuba i les Antilles per sobre del paral·lel 28ºN, encara que en realitat estan molt més al sud. Aquesta manipulació cartogràfica permetia justificar la legalitat de la descoberta dins la zona castellana, evitant infringir el tractat d'Alcaçovas. La ruta secreta, que passava per Cap Verd i creuava l'Atlàntic pel corrent equatorial de 6 nusos, mai no va ser declarada al diari oficial. Colom sabia que havia travessat territori prohibit

---

“El tratado de Alcaçovas (1479) establecía una línea horizontal de partición del mundo entre Portugal y Castilla, siguiendo el paralelo de las Canarias. Esta división no otorgaba acceso a Brasil a los portugueses.”

“Con las Bulas Inter Caetera (1493), el Papa Alejandro VI propuso una nueva línea vertical a 250 leguas al oeste de Cabo Verde. Pero esta tampoco incluía Brasil en la zona portuguesa.”

“Finalmente, el Tratado de Tordesillas (1494) desplazó la línea a 370 leguas al oeste de Cabo Verde, permitiendo que Brasil quedara dentro del área portuguesa. Este cambio fue clave para el futuro colonial.”

“El mapa modificado por Manel muestra claramente este desplazamiento y sus implicaciones territoriales.”

Tras el descubrimiento, la ruta verdadera de Colón fue ocultada. Para evitar conflictos con Portugal, los mapas del siglo XVI fueron modificados intencionadamente. Mapas como el de Juan de la Cosa (1500), el de Cantino (1502), o el del propio Almirante —probablemente dibujado por Bartolomé Colón— sitúan Cuba y las Antillas por encima del paralelo 28ºN, aunque en realidad están mucho más al sur. Esta manipulación cartográfica permitía justificar la legalidad del descubrimiento dentro de la zona castellana, evitando infringir el tratado de Alcaçovas. La ruta secreta, que pasaba por Cabo Verde y cruzaba el Atlántico por la corriente ecuatorial de 6 nudos, nunca fue declarada en el diario oficial. Colón sabía que había atravesado territorio prohibido.

“The Treaty of Alcáçovas (1479) established a horizontal division of the world between Portugal and Castile, following the Canary Islands’ parallel. This division did not grant Portugal access to Brazil.”

“With the Inter Caetera Bulls (1493), Pope Alexander VI proposed a new vertical line 250 leagues west of Cape Verde. Yet this still excluded Brazil from the Portuguese zone.”

“Eventually, the Treaty of Tordesillas (1494) shifted the line to 370 leagues west of Cape Verde, allowing Brazil to fall within Portuguese territory. This change was pivotal for colonial expansion.”

“Manel’s modified map clearly illustrates this shift and its territorial consequences.”

After the discovery, Columbus’s actual route was concealed. To avoid conflict with Portugal, 16th-century maps were deliberately altered. Maps such as Juan de la Cosa’s (1500), Cantino’s (1502), and the Admiral’s own —likely drawn by Bartolomé Columbus— place Cuba and the Antilles above the 28ºN parallel, even though they lie much farther south. This cartographic manipulation allowed Spain to justify the legality of the discovery within its claimed zone, avoiding violation of the Treaty of Alcáçovas. The secret route, passing through Cape Verde and crossing the Atlantic via the 6-knot equatorial current, was never declared in the official log. Columbus knew he had entered forbidden territory.
